

E45 - Osamu Kirin's Apparition Conquest

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:40] ---

OSAMU KIRIN'S APPARITION CONQUEST

[01:41] ---

"Osamu Kirin's Apparition Conquest."

[01:51] ---

The doorway through
the Tree of Ages has closed.

[01:54] ---

You three!

[01:56] ---

Thank goodness!

[01:59] ---

I thought you had already left.

[02:02] ---

We're sorry.

[02:03] ---

GRAMMY

[02:03] ---

That's right.

You girls shouldn't be out so late.

[02:07] ---

Anyway, come inside.

[02:08] ---

MOROHA

TOWA HIGURASHI

SETSUNA

[02:09] ---

Are you hungry?

[02:10] ---

I wonder if I have any leftovers.

[02:14] ---

Those Half-Demon Princesses

are the ones responsible

[02:16] ---

for bringing about
the Degenerate Age in this world...

[02:19] ---

KIRINMARU

[02:20] ---

You humans will be
devoured by demons and perish.

[02:38] ---

KIRINMARU'S INCARNATION - OSAMU KIRIN

[02:51] ---

How problematic.

[02:53] ---

This will hardly be good enough.

[02:55] ---

At this rate, humanity will suffer
serious casualties.

[02:59] ---

That aside, I wonder
what Rion is doing right now.

[03:03] ---

Even if she has a puppet body...

[03:06] ---

This is...

[03:11] ---

RIKU

RION

[03:11] ---

Riku!

[03:12] ---

I'm sorry.

[03:15] ---

I was prepared for this!

[03:17] ---

Come on! Let's go!

[03:19] ---

Okay!

[03:25] ---

HIGURASHI FAMILY CAT - BUYO

[03:27] ---

I see.

[03:28] ---

You're unable to go
back to the other world.

[03:29] ---

MOE HIGURASHI

SOTA HIGURASHI

[03:31] ---

At this rate,
something even worse might happen.

[03:34] ---

But things are peaceful right now.

[03:37] ---

I don't think you need to be so grim.

[03:41] ---

Why don't you take it easy for a bit?

[03:44] ---

I was finally able to meet
my mom and dad too.

[03:47] ---

Come to think of it...

[03:49] ---

I'm pretty sure my sister mentioned

[03:51] ---

that she wasn't able to go
to the other side once before.

[03:53] ---

But she was able
to go there again later on.

[03:56] ---

Really?

[03:57] ---

How long did that take?

[03:59] ---

I think it was about... three years?

[04:02] ---

What?

[04:04] ---

Three years.

[04:06] ---

What happened on the other side?

[04:09] ---

I made a promise...
that I would make it back alive...

[04:14] ---

and that when I did...

[04:16] ---

my father, my mother,
Setsuna and I...

[04:19] ---

would hug one another as a family.

[04:22] ---

Towa.

[04:25] ---

All right.

[04:26] ---

Let's try asking the Sacred Tree
for help tomorrow.

[04:29] ---

I'm sure your feelings
will get through to it.

[04:31] ---

Papa Sota.

[04:35] ---

Now then, we should
get some rest for today.

[04:38] ---

Okay.

[04:39] ---

Setsuna, are you able to sleep now?

[04:42] ---

Huh? Oh, yes.

[04:44] ---

I'm glad to hear that!

[04:48] ---

MEI HIGURASHI

[04:48] ---

I want Setsuna to sleep with me.

[04:52] ---

Sleep with me...

[04:54] ---

Hey, be careful now.

[04:56] ---

Don't fall asleep along the way.

[04:57] ---

- I think I'll go to bed too.
- Okay. I'll try.

[04:59] ---

- Good night, Grandpa.
- Good night.

[05:01] ---

I almost forgot.
Moroha, care to take a bath?

[05:04] ---

I'll get the bath ready.

[05:07] ---

Wow, thanks!

[05:08] ---

It's been a while since I
took a bath with hot water!

[05:10] ---

I'm going to bed too.

[05:12] ---

- Okay.

- Okay.

[05:17] ---

Papa Sota, Mama Moe...

[05:21] ---

Good night.

[05:34] ---

- Go on ahead!

- But...

[05:35] ---

Quickly!

[05:56] ---

This is...

[05:58] ---

No, wait, this is an opportunity.

[06:03] ---

I'm keeping him asleep for a little while.

[06:06] ---

He'd been fighting nonstop,
so he seemed to be quite exhausted.

[06:12] ---

So we finally meet... Rion.

[06:16] ---

I see. The Kyuyokon fruit, huh?

[06:19] ---

If you use this, you can suppress
Kirinmaru's demon powers.

[06:22] ---

- Let go of me!

- Hush!

[06:25] ---

I am your ally.

[06:28] ---

Don't you remember me?

[06:30] ---

I'm the right arm that was cut off
by the Great Dog-Demon.

[06:38] ---

I've wanted to meet you.

[06:40] ---

I can't express how much
I've longed to meet you.

[06:44] ---

I didn't expect for you

to have this body.

[06:47] ---

You must have suffered
more than anyone.

[06:52] ---

I can understand how you feel
more than anyone.

[06:57] ---

The warmth of your hand!

[06:59] ---

We both wish for the same world.

[07:03] ---

The flowers, the trees,
the animals you love so dearly...

[07:06] ---

and the humans who have created
a wide variety of cultures,

[07:10] ---

I love them beyond everything else.

[07:13] ---

Why not use this...

[07:14] ---

to create the world you desire?

[07:18] ---

What?

[07:20] ---

Let's create a world where you
won't have to suffer ever again.

[07:24] ---

I'm very sorry for all the pain
I have put you through.

[07:29] ---

I will do whatever I can
to make you happy.

[07:33] ---

This sensation...

[07:35] ---

this scent...

[07:40] ---

Father?

[07:48] ---

With the Kyuyokon fruit,
you can change the world.

[07:53] ---

Come on. Let's go.

[08:03] ---

Miss Rion!

[08:05] ---

Who is that?

[08:13] ---

Please, Tree of Ages!

[08:14] ---

Let us go to the other world!

[08:18] ---

Akuru! Let us pass through!

[08:21] ---

Is it no good?

[08:25] ---

We have to...

[08:27] ---

get back there.

[08:31] ---

We must go back there!

[08:35] ---

We made a promise
that we would go back alive!

[08:38] ---

Akuru, we're begging you!

[08:41] ---

- Akuru!

- Akuru!

[09:00] ---

Akuru!

[09:05] ---

You can do it, Akuru!

[09:07] ---

You can do it!

[09:08] ---

Please! Open it up!

[09:09] ---

TIME SPIRIT - AKURU

[09:19] ---

- It opened!

- All right!

[09:22] ---

Thank you, Akuru!

[09:30] ---

Akuru?

[09:40] ---

Akuru is...

[09:45] ---

He did this for us.

[09:50] ---

- Let's go!

- Yeah!

[09:52] ---

We need to go before the door closes.

[09:54] ---

Towa!

[09:56] ---

I'm sure this will
come in handy over there.

[09:59] ---

Thanks!

[10:01] ---

Setsuna, I hope you'll continue
to enjoy playing the violin.

[10:05] ---

I will, Ms. Moe.

[10:11] ---

Don't cry, Mei.

[10:13] ---

I'm not going to cry!

[10:15] ---

I won't cry.

[10:17] ---

I decided I wouldn't cry!

[10:23] ---

Towa...

[10:24] ---

I think of you...

[10:26] ---

as my actual daughter.

[10:28] ---

I always have, and I always will.

[10:31] ---

Towa, you will always be my daughter.

[10:39] ---

Thank you.

[10:41] ---

And I'm sorry.

[10:48] ---

Towa, I'm glad you were
able to find Setsuna.

[10:51] ---

Yeah!

[10:53] ---

Thank you
for searching for her with me!

[10:57] ---

I'm really...

[10:59] ---

happy for you.

[11:09] ---

The past ten years with you...

[11:11] ---

have brought us more joy
than we could hope for.

[11:15] ---

Get going, Towa!

[11:16] ---

Okay!

[11:18] ---

I'll be going now!

[11:19] ---

Setsuna! Moroha!

[11:21] ---

- Yeah!

- Let's go!

[11:26] ---

Bye-bye!

[11:27] ---

I won't cry anymore!

[11:29] ---

I'll make sure you won't
have to worry about me!

[11:33] ---

Take care!

[11:34] ---

You're all my beloved
great-grandchildren!

[11:47] ---

We'll see them again someday.

[11:49] ---

I'm sure we will.

[11:51] ---

A FEUDAL FAIRYTALE —
YASHAHIME: PRINCESS HALF-DEMON

[11:54] ---

A FEUDAL FAIRYTALE —
YASHAHIME: PRINCESS HALF-DEMON

[11:59] ---

We're here!

[12:01] ---

What is that?

[12:03] ---

The Grim Comet!

[12:04] ---

Tons of demons are spilling out of it!

[12:07] ---

What is Mr. Kirin trying to do?

[12:12] ---

The Grim Comet
is what will grant us our wish.

[12:16] ---

Miss Rion!

[12:19] ---

Could it be?

[12:20] ---

Are you Kirinmaru's right arm?

[12:22] ---

Why, if it isn't Riku.

[12:24] ---

It's been a while.

[12:25] ---

You mustn't trust him!

[12:27] ---

I'm sorry you think that.

[12:29] ---

I'm trying to make Rion's wish come true.

[12:33] ---

Miss Rion's wish?

[12:35] ---

Flowers blooming, plants thriving...

[12:38] ---

birds chirping, animals running around.

[12:41] ---

She wishes for a world
in which people can live in peace.

[12:45] ---

No!

[12:46] ---

- Miss Rion actually wishes for—
- Riku!

[12:49] ---

I have no need for you anymore!

[12:52] ---

Miss Rion?

[12:53] ---

Now then, Rion...

[12:55] ---

hold up the Kyuyokon fruit
towards the Grim Comet.

[12:58] ---

Okay.

[13:26] ---

What... is that?

[13:29] ---

Now, then, it is about to be born.

[13:32] ---

The Grim Butterfly!

[13:46] ---

THE GRIM BUTTERFLY

[14:01] ---

So this is...

[14:02] ---

the true identity of the Grim Comet.

[14:05] ---

Behold!

[14:06] ---

This is the birth of a new king!

[14:11] ---

Rion...

[14:13] ---

you adored the sky
and wished to fly around like a bird!

[14:17] ---

Say farewell
to your human-shaped body

[14:19] ---

that was molded
out of grave dirt and bones.

[14:21] ---

You're now free!

[14:24] ---

You can continue watching over
the world for all time!

[14:28] ---

By linking to the Grim Butterfly,

[14:30] ---

I will no longer die,
even if Kirinmaru were to perish.

[14:34] ---

Riku...

[14:35] ---

why don't you link your fate
to the Grim Butterfly

[14:38] ---

and gain eternal life as well?

[14:41] ---

That is not what I desire!

[14:45] ---

I see.

[14:46] ---

In that case, you're not needed.

[14:49] ---

Demons that this world
has no use for...

[14:52] ---

will be eliminated!

[15:02] ---

Come on, Rion. Let's go.

[15:18] ---

Osamu Kirin!

[15:22] ---

What... is that?

[15:35] ---

Osamu Kirin...

[15:37] ---

what do you intend to do with Rion?

[15:52] ---

Rion!

[15:54] ---

Rion!

[16:01] ---

That looks like the Dream Butterfly.

[16:02] ---

But it's way too big to be that!

[16:05] ---

Moroha!

[16:09] ---

INUYASHA

KAGOME

SHIPPO

[16:09] ---

Dad!

[16:10] ---

Looks like you came back
with one hell of a souvenir.

[16:14] ---

What in the world happened?

[16:16] ---

We don't know.

[16:18] ---

But demons have been
getting sucked in.

[16:29] ---

Mr. Kirin said
he would destroy all demons.

[16:36] ---

Riku!

[16:38] ---

What's wrong?

[16:40] ---

That wound!

[16:42] ---

It's nothing.

[16:44] ---

More importantly, it's Miss Rion!

[16:46] ---

Did something happen to Rion?

[17:10] ---

Rion...

[17:11] ---

please absorb all the unnecessary,
weak demons of the world.

[17:16] ---

Rion!

[17:18] ---

What's the meaning of this?

[17:20] ---

That's no way to act towards your ruler.

[17:22] ---

Please kneel before her
and lower your head.

[17:25] ---

You're just my right arm.

[17:27] ---

Don't order me around!

[17:35] ---

I'm your real right arm.

[17:38] ---

I won't lose
to your shoddy replacement.

[17:46] ---

Kirinmaru...

[17:47] ---

help me to construct the world
that Rion wishes for!

[17:53] ---

Rion, open your eyes!

[17:56] ---

You're the one
who needs to open your eyes.

[17:59] ---

If you had listened

to the Great Dog-Demon,

[18:02] ---

Rion wouldn't have died.

[18:04] ---

It was painful for Rion
to be dragged into battle!

[18:08] ---

What did you say?

[18:09] ---

You always prioritized
your own desires

[18:12] ---

and never thought about
what your daughter wanted.

[18:15] ---

You're the worst sort of father.

[18:19] ---

Is that true?

[18:21] ---

Rion.

[18:24] ---

Kirinmaru...

[18:25] ---

the Dog-Demon Clan will come
to destroy Rion's dream.

[18:29] ---

Stop them.

[18:30] ---

Rion!

[18:31] ---

You're aiming to become
the most powerful demon, right?

[18:34] ---

In that case, defeat Sesshomaru.

[18:37] ---

That is Rion's desire...

[18:40] ---

and yours as well.

[18:44] ---

Is he telling the truth?

[18:46] ---

Rion...

[18:49] ---

Rion was absorbed
by the Grim Comet?

[18:52] ---

I can't believe Mr. Kirin would do that.

[18:54] ---

Miss Rion is trying to eliminate
all the demons of the world!

[18:58] ---

There's no time to waste!

[19:00] ---

Shippo, let's go!

[19:01] ---

What?

[19:02] ---

Why me?

[19:04] ---

Shippo, please!

[19:07] ---

JAKEN
TAKECHIYO

[19:07] ---

Towa! Setsuna! Moroha!

[19:11] ---

Takechiyo!

[19:12] ---

KOHAKU
HISUI

[19:12] ---

Towa, take this with you!

[19:16] ---

What's this?

[19:17] ---

We received this from Oigayatsu Hiiragi,
the Deputy Shogun of Kanto.

[19:21] ---

It's the famous Kikujumonji.

[19:23] ---

He wishes for you to save us
from the Degenerate Age.

[19:29] ---

Thank you very much!

[19:30] ---

KIRARA

[19:31] ---

Towa, I will no longer bother you
with the option to run away.

[19:35] ---

Your attitude of never backing down

[19:37] ---

has allowed you
to push through many hardships.

[19:40] ---

Just one thing.

[19:42] ---

Make sure to come back alive!

[19:44] ---

I will!

[19:47] ---

All right, let's go!

[19:49] ---

- Yeah!

- Yeah!

[20:00] ---

Master Jaken, what will you be doing?

[20:02] ---

I will wait here for Lord Sesshomaru!

[20:05] ---

Understood!

[20:06] ---

Uncle, we should get going.

[20:08] ---

Okay.

[20:09] ---

Kirara!

[20:15] ---

Lord Sesshomaru.

[20:22] ---

TOWA AND SETSUNA'S MOTHER - RIN

TOWA AND SETSUNA'S FATHER - SESSHOMARU

[20:36] ---

Lord Sesshomaru!

[20:37] ---

Rin.

[20:44] ---

Yes?

[20:46] ---

Let's go, Rin.

[20:51] ---

Lord Sesshomaru!

[20:54] ---

Huh?

[20:55] ---

Lord Sesshomaru?

[21:04] ---

I shall reuse you as an energy source...

[21:08] ---

for the Grim Butterfly.

[21:12] ---

It's huge.

[21:15] ---

Rion...

[21:17] ---

wait for us.

[21:23] ---

He's here.

[21:30] ---

Sesshomaru...

[21:31] ---

I've come to settle our duel.

[21:35] ---

Kirinmaru?

[21:36] ---

Rin, you need to hide
within the Tree of Ages!

[21:38] ---

- Rin.

- Huh?

[21:40] ---

Watch me from that spot.

[21:42] ---

What?

[21:50] ---

Don't back away.

[21:52] ---

I won't!

[23:30] ---

NEXT EPISODE PREVIEW

[23:31] ---

We'll stop the Grim Butterfly's movements!

[23:34] ---

Lady Kagome and Brother's barrier,
will it work?

[23:37] ---

This is the world that Rion,
our king, wanted.

[23:41] ---

- Rion!

- Rion!

[23:42] ---

Look for the thread connected to her!

[23:44] ---

You have something
you want to say to Lady Towa, right?

[23:47] ---

Miss Rion!

[23:49] ---

Next on Yashahime: Princess Half-Demon:
"The Grim Butterfly of Despair"

[23:53] ---

Have faith in me, Rion! I will save you!

Revision #1

Created 2024-02-18 21:43:00 UTC by whimsee

Updated 2024-02-18 21:43:00 UTC by whimsee